

Чырткемесь! Туннэ покчиарня,
23-тй южтолэзь.

Туннэ 4-тй урок.

Пуктэ радызъя / Поставьте по порядку

- *Эчбур! Кызьы тынад нимыд?*

Здравствуй! Как тебя зовут?

- *Мынам нимы Коля. Нош тон кин?*

Меня зовут Коля. А ты кто?

- *Мон Вася. Мон студент. Нош тон мар кариськод?*

Я Вася. Я студент. А ты чем занимаешься (что делаешь)?

- *Мон дышетскисько но ужасько.*

Я учусь и работаю.

- *Кытын ужаськод?*

Где работаешь?

- *Лэсьтйськон фирмаын. Тон кытын дышетскиськод?*

В строительной фирме. Ты где учишься?

- *Ижкарысь технической университетын.*

В Ижевском техническом университете.

- *Тодмо луом!*

Будем знакомы!

Лыдзэ. Пуктэ каронкыльёсты кулэ кабе / Прочитайте. Поставьте глаголы в правильную форму

- Зечбуресь! Мынам нимы Мартин. Мон француз, али Ижкарын дышетскисько (дышетскыны). Мон Молодёжной урамын жужыт но чебер коркан ульсько (улыны). Али мон уг ужаськы (ужаны, отр.), удмурт кылэз дышетйсько (дышетыны). Мон кема изисько (изыны); яратйсько (яратыны) кофе но вöйын нянь. Мон трос малпаськисько (малпаськыны) но трос лыдзиськисько (лыдзиськыны). Ъукна мон сизьым часын султйсько (султыны), уг сиськиськы (сиськыны, отр.), ураме потйсько (потыны), бызьылйсько (бызьылыны). Мон трос вераськисько (вераськыны), уг яратйськы (яратыны, отр.) мöзмыны.
- Здравствуйте! Меня зовут Мартин. Я француз, сейчас учусь в Ижевске. Я живу на улице Молодёжной в высоком и красивом доме. Сейчас я не работаю, изучаю удмуртский язык. Я долго сплю; люблю кофе и хлеб с маслом (бутерброд). Я много размышляю и много читаю. Утром я встаю в семь часов, не ем, выхожу на улицу, бегаю. Я много разговариваю, не люблю скучать.

Тодэ ваём! Повторим!

13 кошек	
24 собаки	
8 деревьев	
103 девушки	
35 русских и 17 удмуртов	
52 реки	
303 цветка	
79 языков	
10 медведей и 2 волка	
35 домов	
12 учителей	
47 друзей	

Тодэ ваём! Повторим!

13 кошек	Дас куинь кочыш(ъёс)
24 собаки	Кызь ныль пуны(ос)
8 деревьев	Тямыс писпу(ос)
103 девушки	Сю куинь ныл(ъёс)
35 русских и 17 удмуртов	Куамын вить зучъёс но дас сизьым удмуртъёс
52 реки	Витьтон кык шур(ъёс)
303 цветка	Куинь сю куинь сяська(ос)
79 языков	Сизьымдон укмыс кыл(ъёс)
10 медведей и 2 волка	Дас гондыр(ъёс) но кык кион(ъёс)
35 домов	Куамын вить корка(ос)
12 учителей	Дас кык дышетйсь(ёс)
47 друзей	Ныльдон сизьым эш(ъёс)

Интыян, пырон, потон падежъёс / Местный, входный, исходный падежи

Интыян / Местный Кытын? Где?	Пырон / Входный Кытчы? Куда?	Потон / Исходный Кытысь? Откуда?
Ижкар- ын – в Ижевске	Ижкар- е – в Ижевск	Ижкар- ысь – из Ижевска
гурт- ын – в деревне	гурт- э – в деревню	гурт- ысь – из деревни
уж- ын – на работе	уж- е – на работу	уж- ысь – с работы
тетрадь- ын – в тетради	тетрад- е – в тетрадь	тетрадь- ысь – из тетради
писпу- ын – на дереве	писпу- э – на дерево	писпу- ысь – с дерева

Эскером! Проверим!

- Мунчо – баня
- Урам, ульча – улица
- Шур – река
- Гурт – деревня
- Азбар – двор
- Висъет – комната
- Сик, нюлэс – лес
- Верос – рассказ
- Бусы – поле
- Бакча – огород

Берыктэ / Переведите

- Из бани
- На огороде
- В реке
- С поля
- Во дворе
- Из комнаты
- На улицу
- В рассказе
- С речки
- На улице
- В баню
- Во двор
- В комнату

Эскером / Проверим

- Из бани – мунчобысь
- На огороде – бакчаын
- В реке – шурын
- С поля – бусыысь
- Во дворе – азбарын
- Из комнаты – висъетысь
- На улицу – ураме, ульчае
- В рассказе – веросын
- С речки – шурысь
- На улице – урамын, ульчаын
- В баню – мунчое
- Во двор – азбаре
- В комнату – висъетэ

- Мон Ижкар..... уйлсько.
- Дышетскись школа..... мынэ.
- Со вокзал..... бертэ.
- Эшъёс аэропорт..... пумисько.
- Пичи пиналъёс школа..... мыно.
- Кузьым мон басьтйсько вузаськонни.....
- Песянай Кузон..... кошке.
- Песятай пумиськон..... кошке.
- Шур..... чорыгъёс уло.

- Мон Ижкар**ын** улйсько. – Я живу в Ижевске.
- Дышетскись школа**е** мынэ. – Ученик идет в школу.
- Со вокзал**ысь** бертэ. – Он возвращается с вокзала.
- Эшъёс аэропорт**ын** пумисько. – Друзья встречаются в аэропорту.
- Пичи пиналъёс школа**е** мыно. – Маленькие дети идут в школу.
- Кузьым мон басьтйсько вузаськонни**ысь**. – Подарок я покупаю в магазине (букв. из магазина).
- Песянай Кузонэ кошке. – Бабушка уезжает в Казань.
- Песятай пумиськонэ кошке. – Дедушка уходит на встречу.
- Шуры**н** чорыгъёс уло. – В реке обитают (живут) рыбы.

Вачевераськон / Диалог

- Где ты сейчас живешь?
- Сейчас живу в Москве. А ты?
- Я в Петрозаводске.
- Ты учишься?
- Да, учусь в институте.
- А я работаю.
- Где работаешь?
- На заводе. Я инженер.
- Куда ты сейчас едешь?
- Я еду в Казань. А ты?
- Я в Новгород.

Вачевераськон / Диалог

- Где ты сейчас живешь? – Кытын тон али улйськод?
- Сейчас живу в Москве. А ты? – Али Москваын улйсько. Нош тон?
- Я в Петрозаводске. – Мон Петрозаводскын.
- Ты учишься? – Тон дышетскиськод-а?
- Да, учусь в институте. - Бен, институтын дышетскисько.
- А я работаю. – Нош мон ужасько.
- Где работаешь? – Кытын ужаськод?
- На заводе. Я инженер. – Заводын. Мон инженер.
- Куда ты сейчас едешь? – Кытчы тон али мынйськод?
- Я еду в Казань. А ты? – Мон Казане мынйсько. Нош тон?
- Я в Новгород. – Мон Новгородэ.

Гуртысь уж.

Быръе / Выберите

Мон мынйсько

Со бертэ

Ми ужаськомы

Тй улйськоды

Соос уло

Мон ветлйсько

Тон ужаськод

Пияш пуке

Анае мынэ

Ми пумиськиськомы

Тй лыктйськоды

Катя но Таня ветло

Нылъёс ручка басьто

школаын/ школае/ школаысь

ужын/ ужысь/ уже

заводын/ заводысь/ заводэ

татын/ татысь/ татчы

Ижкарын/ Ижкарысь/ Ижкаре

киноын/ киное/ киноысь

банкын/ банкысь/ банке

висъетын/ висъетысь/ висъетэ

вузаськонние/ вузаськонниысь/

вузаськонниын

вокзалэ/ вокзалын/ вокзалысь

пумиськонэ/ пумиськонын/

пумиськонысь

кружокын/ кружоке/ кружокысь

киоскын/ киоске/ киоскысь

Лыдзён текст / Текст для чтения

Мынам нуналэ

- Котькуд нунал мон вазь ёкна сайкасько. Сизьым часын султйсько ини. Мынйсько душе, мисьтйськисько но пинь сузясько. Собере сиён пёрасько, сиськисько но уже кошкисько. Гуртысь потйсько тямьс часын. Тямьс но жыныын уже вуисько ини. Мон ужасько лыдзйськонниын. Мон тыршись. Мон азьтэм өвёл. Лыдзйськонниын мон трос книгаос, газетъёс лыдзйсько, гожьяськисько. Ужын мон трос вераськисько удмурт но зуч кылын. Куд-ог дыре мон англи кылын но вераськисько.
- Нуназе мон сиськонние ветлйсько. Отын мон сиськисько, чай яке кофе юисько. Собере нош уже берытськисько. Нуназе бере компьютер сьёрын пукисько но трос уг вераськиськы. Вераськыны дыр уг тырмы.
- Ужысь потйсько вить часын. Вузаськонние пырасько, сиён-юон басьтйсько но гуртэ бертйсько. Дорын сиён пёрасько, сиськисько. Жытазе телевизор учкыны яратйсько. Яратйсько крезьгур кылзыны но кырзанъёс кырзаны. Дорын книга уг лыдзйськы ини. Шутэтськисько. Изьыны выдйсько дас одйг часын.